Royaume du Maroc
Ministère de l'Equipement et du Transport
Direction des Ressources Humaines

Concours de Recrutement des Ingénieurs d'Etat 1er grade
Epreuve Générale
Session : 8 septembre 2013
Durée : 3 heures, Coefficient : 3

Questions :

1) Résumez le texte ci-dessous en 100 mots, avec une marge de tolérance de 10%. Vous indiquerez obligatoirement le nombre de mots employés à la fin de votre copie **(8 points)**
2) Commentez le contenu du texte **(6 points)**
3) Traduire en arabe le paragraphe illustré en gras **(6 points)**

La science triomphe : jamais son pouvoir n'a été aussi éclatant .Elle a réussi à vaincre des maladies qui décimaient, à abolir des travaux de force qui exténuaient, à supprimer des tâches répétitives qui assommaient. Elle a rendu voisin le lointain, repoussé les limites de nos connaissances de l'infiniment grand comme de l'infiniment petit, du monde inerte comme du monde vivant .Elle a, en bref, conquis le pouvoir de modeler nos vies, de modifier la vie. Mais elle a aussi affiné encore celui de l'annihiler. La force d'une armée peut reposer sur le nombre et la détermination de ses combattants, mais aussi, principalement, sur le degré de sophistication technologique de ses armements : après les bombardements sur l'Irak, ceux sur la Serbie en donnent le dernier exemple.

Et pourtant, la science chancelle. Pour la première fois depuis le siècle des Lumières, l'utilisation qui peut en être faite est remise en question: le lien entre progrès scientifique et progrès social se distend, au point que montent ici et là des relents d'obscurantisme. Hiroshima avait sonné comme un premier coup de tonnerre. Puis la crise environnementale, fruit du mode de développement dominant, conférait à cette remise en question sa dimension planétaire. Or ce mode est indissociable d'un recours effréné et indistinct à ce qu'on appelle l'innovation technologique. Enfin, les avancées biotechnologiques, qui sont aussi lourdes d'immenses dangers pour la dignité de l'être humain, font très fréquemment la part trop belle aux seuls appétits de leurs promoteurs.

On ne reproche pas à la science de ne pas tout savoir : personne ne la critique parce que, par exemple, elle court encore après un vaccin contre le sida ou en reste aux hypothèses sur le Big Bang. Elle n'a jamais prétendu être arrivée à sa fin, comme d'aucuns le proclamaient pour l'histoire. Elle doit donc, bien sûr, continuer

wadifa-info.com نماذج المباريات من موقع وظيفة إنفو

infassablement à sonder les innombrables mystères qui perdurent. Mais elle ne peut plus éluder la question primordiale : la science, pourquoi et pour qui ? Autrement dit, les priorités des chercheurs, les orientations de leurs travaux, leurs types d'organisation, les niveaux de financement qu'ils reçoivent, la circulation des connaissances qu'ils révèlent, vont-ils dans le sens du bien et de l'intérêt publics? Ou, au détriment de la recherche fondamentale et du long terme, lorgnent-ils essentiellement du côté des consommateurs aux pouvoirs d'achat les plus élevés? A cause de la « privatisation » croissante de la recherche, ne passe-t-on pas par pertes et profits des besoins essentiels et universels mais pas immédiatement solvables?

Les exclus de ce nouveau «pouvoir scientifique» doivent se faire entendre. Par exemple, les habitants des 600 000 villages privés d'électricité ou les deux milliards d'êtres humains sans accès à l'eau potable sont en droit d'exiger de la recherche qu'elle leur apporte des réponses adaptées à leurs si faibles moyens. Au-delà, l'humanité entière est en droit d'exiger que la recherche porte en toute première priorité sur les mécanismes des dérèglements planétaires et les voies pour les pallier. Au-delà aussi, tous les citoyens sont en droit d'exiger une meilleure compréhension des mécanismes d'inégalités et d'exclusion qui minent peu à peu la paix et la démocratie.

wadifa-info.com نماذج المباريات من موقع وظيفة إنفو

Source: www.wadifa-info.com/fr/modele-concours/3793 - Wadifa Info - page 2/4

مباراة توظيف مهندس الدولة من الدرجة الأولى

بوزارة التجهيز والنقل (دورة 8 شتنبر 2013)

المادة: اختبار عام في التلخيص والترجمة المدة : 3ساعات المعامل : 3

1- تلخيص القطعة التالية في حوالي 20 سطرا (8 نقط)

2- التعليق على القطعة (6 نقط)

3- ترجمة الجزء الذي تحته سطر الى اللغة الفرنسية (6 نقط)

أسهمت ظروف جغرافية وأخرى تاريخية في دعم العلاقات المغربية – الأوربية؛ التي بدأت معالمها تبرز منذ بداية الستينيات من القرن المنصرم مع توقيع مجموعة من الاتفاقيات التجارية بين الجانبين وحصول المغرب على مجموعة من المساعدات الأوربية فيما بعد.

ومع تطور هذه العلاقات طلب الملك الراحل الحسن الثاني من المجموعة الأوربية في سنة 1987 قبول المغرب ضمن عضويتها؛ ورغم الرفض الأوربي الذي قوبل به هذا الطلب لاعتبارات جغرافية بالأساس؛ فإن ذلك لم يمنع من تطور هذه العلاقات وتعمقها؛ في أعقاب توقيع اتفاقية الشراكة بين الطرفين سنة 1996.

في شهر أكتوبر من سنة 2008 حصل المغرب على صفة "الوضع المتميز" في علاقته بالاتحاد وهي وضعية تقل من حيث أهميتها عن العضوية وتتجاوز صفة الشريك العادي؛ بصورة أضحى معها الاتحاد الأوربي يعتبر الشريك الاقتصادي الرئيسي للمغرب؛ وذلك بنسبة تجاوزت الثلثين من المعاملات التجارية الخارجية والتي تجاوزت 26 مليار أورو سنة 2008؛ وبخاصة وأن التعاون بين الطرفين هم الكثير من القطاعات والمجالات الحيوية(سياسية؛ واقتصادية؛ واجتماعية؛ وعلمية؛ وثقافية؛ وبيئية..). . فيما ظلت هناك تحديات أخرى تواجه هذا التعاون؛ سواء تعلق الأمر بقضايا الهجرة السرية؛ وتهريب المخدرات؛ وقضايا الارهاب؛ بالإضافة إلى وضعية المهاجرين المغاربة المقيمين بدول الاتحاد..

حظي قطاع الصيد البحري باهتمام كبير ضمن التعاون بين الجانبين؛ فخلال سنة 1988 وفي أعقاب انضمام إسبانيا والبرتغال إلى الاتحاد الأوربي؛ تم إبرام أول اتفاقية للصيد البحري بين الطرفين؛ تقضي بقيام سفن أوربية بالصيد في المياه الاقليمية المغربية؛ وعلى الرغم من حيوية وأهمية هذه الاتفاقية بالنسبة للجانبين معا؛ الا أن مسار تطبيق الاتفاقية على أرض الواقع سيشهد مدا وجزرا لارتباطها بعوامل اقتصادية وسياسية وبيئية..

بدأت ملامح التوتر في هذا الصدد بين الطرفين المغربي والأوربي؛ في أواخر التسعينيات من القرن المنصرم؛ عندما تحفظ المغرب على تجديد هذه الاتفاقية تحت دواعي اقتصادية وبيئية مختلفة مرتبطة بالتخوف من استنزاف مخزونه السمكي؛ مما جعل المفاوضات تنطوي على قدر كبير من الصعوبة؛ قبل تجاوز المشكل سنة 2005 بإبرام اتفاق جديد؛ غير أن هذا الأخير لم يكتب له التنفيذ مرة أخرى بفعل الرفض الذي أبداه البرلمان الأوربي حول الموضوع.. ونتيجة لذلك؛ تأخر إعمال الاتفاقية زهاء سنتين بعد تجاوز الإشكالات المطروحة.

لم تتوقف الانعكاسات السلبية لهذا الرفض على الاقتصادي المغربي فقط؛ بقدر ما تسببت للاتحاد الأوربي نفسه في بعض المشاكل المالية؛ ذلك أنه قدم مجموعة من التعويضات للصيادين الاسبان ولعدد من الشركات الصناعية المعنية بهذه الاتفاقية لتجاوز الأضرار الكبيرة التي تمخضت عن هذا القرار في ظل الأزمة المالية التي أرخت بظلالها القاتمة على عدد من دول الاتحاد في هذه المرحلة. وبخاصة إسبانيا التي تضررت بشكل كبير من هذا القرار بل كانت من أكبر ضحاياه؛ حيث تصاعدت فيها حدة احتجاجات الصيادين بسبب توقفهم عن الصيد في المياه المغربية..

وفي شهر دجنبر من سنة 2011 قام البرلمان الأوربي مرة أخرى بالتصويت ضد هذه الاتفاقية مجددا؛ بفعل التحركات التي قادتها الجزائر وجبهة البوليساريو بعدم إدراج مياه الأقاليم الصحراوية واستثنائها من الاتفاقية؛ وهو ما دفع المغرب إلى رفع سقف شروطه لتجديد الاتفاقية.

wadifa-info.com نماذج المباريات من موقع وظيفة إنفو

Source: www.wadifa-info.com/fr/modele-concours/3793 - Wadifa Info - page 3/4

Wadifa Info

www.wadifa-info.com

Le sujet suivant à préparer — **النموذج التالي للتحضير**

نموذج مباراة توظيف مهندسي الدولة بالاقتصاد والمالية 2024

Modèle de concours : Ingénieurs d'État – Ministère de l'Économie et des Finances 2024

www.wadifa-info.com/fr/modele-concours/687

Chaîne WhatsApp — **قناة واتساب**

المباريات الجديدة والنتائج كل يوم

Nouveaux concours et résultats chaque jour

www.wadifa-info.com/wa

Chaîne YouTube — **قناة يوتيوب**

امتحانات تجريبية بالتصحيح، بالدارجة

Examens blancs corrigés, expliqués en darija

youtube.com/@wadifainfo

Envoyer à un ami — **أرسل النموذج لصديق**

شارك هذا النموذج على واتساب مع من يحضّر معك

Partagez ce sujet sur WhatsApp

wa.me